



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 12 ta' Ġunju 2019
(OR. en)

10272/19

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0132 (NLE)

COEST 143
WTO 165
VETER 32

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	12 ta' Ġunju 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2019) 267 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2019) 267 final.

Mehmuz: COM(2019) 267 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 12.6.2019
COM(2019) 267 final

2019/0132 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna min-naħa l-oħra (il-“Ftehim ta' Assoċjazzjoni”), li jinkludi Żona ta' Kummerċ Hieles Profonda u Komprensiva, daħal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017. Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, fost l-oħrajn, jistabbilixxi termini preferenzjali għal kummerċ bilaterali tal-prodotti.

Minn nofs l-2016, fl-UE bdiet tiġi importata qatgħa tat-tjur mill-Ukrajna fi kwantitajiet li qed jiżdiedu. Din il-qatgħa ġdida tikkonsisti minn sidra tradizzjonali bl-umeru tal-ġwenhajn imqabbad, fejn tal-aħhar jifforma parti żgħira hafna mill-piż totali tal-qatgħa. Wara trasformazzjoni minima, din il-qatgħa tista' tiġi kkummerċjalizzata fl-UE bħala sidra tat-tjur. Iż-żieda rapida f'importazzjonijiet hielsa mid-dazju ta' din il-qatgħa tat-tjur partikolari, li la kienet teżisti waqt in-negozjati tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, u lanqas ma kienet prevedibbli, timmina l-protezzjoni prevista għas-sidra tat-tjur skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u tista' tfixxkel il-bilanċ delikat tas-suq tal-laħam tat-tjur tal-UE. Fl-20 ta' Diċembru 2018, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati mal-Ukrajna bil-għan li tinstab soluzzjoni billi jiġu emendati l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u l-preparati tal-laħam tat-tjur previst fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

In-negozjati saru bejn id-29 ta' Jannar u t-22 ta' Frar 2019 u ġew konkluzi fid-19 ta' Marzu 2019. Il-ftehim jikkonsisti fl-integrazzjoni taż-żewġ linji tariffarji NM 0207 13 70 u 0207 14 70 fil-kwota tariffarja eżistenti (TRQ) ta' 18 400 tonnellata u li tizdied sa 20 000 tonnellata sal-2021 (Numru tas-Serje 09.4273), filwaqt li d-daqs tat-TRQ jiżdied b'50 000 tonnellata. Importazzjonijiet taħt il-linji tariffarji NM 0207 13 70 u 0207 14 70, li jeċċedu t-TRQ, imbagħad ikunu suġġetti għar-rati ta' dazju tan-Nazzjon l-Iktar Favorit ta' EUR 8/100 kg piż nett.

• Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika

Il-proposta tistabbilixxi ambjent kummerċjali stabbli u prevedibbli għas-settur tal-laħam tat-tjur u tiżgura żieda raġonevoli u meqjusa fil-kummerċ mal-Ukrajna. Dan huwa konformi mal-oġġettiv tal-kummerċ hieles u ġust kif imsemmi fl-Artikolu 3(5) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea kif ukoll mal-oġġettiv ta' żvilupp armonjuż tal-kummerċ dinji skont l-Artikolu 206 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

• Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

L-oġġettivi deskritti hawn fuq huma konsistenti mal-Politika Agrikola Komuni, u b'mod partikolari mal-oġġettivi tagħha skont l-Artikolu 39 TFUE li jinkludu l-istabbilizzazzjoni tas-suq.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZZJONALITÀ

• Bażi ġuridika

L-Artikolu 207 flimkien mal-Artikolu 218(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Skont l-Artikolu 5(3) tat-TUE, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax fl-oqsma tal-kompetenza esklużiva tal-UE. Il-politika kummerċjali komuni hija mnizzla fost l-oqsma ta' kompetenza esklużiva tal-Unjoni fl-Artikolu 3 tat-TFUE. Din il-politika tinkludi n-negozjar ta' ftehimiet kummerċjali, inter alia skont l-Artikolu 207 TFUE

- **Proporzjonalità**

Din il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Emenda tar-rati tariffarji u tal-konċessjonijiet tal-kwota tariffarja għal laham tat-tjur u preparazzjonijiet tal-laħam tat-tjur fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni hija tabilhaqq l-uniku mod biex tintlaħaq soluzzjoni għall-problema enfasizzata hawn fuq u biex jinkiseb l-oġettiv ta' din il-proposta.

- **Għażla tal-istrument**

Deċizjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Kummissjoni giet infurmata minn diversi partijiet ikkonċernati, speċjalment mis-settur tal-laħam tat-tjur Ewropew, dwar it-thassib tagħhom dwar l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' din il-qatgħa tat-tjur ġdida, primarjament sidra tat-tjur mill-Ukrajna. Il-Kummissjoni segwiet mill-qrib l-importazzjonijiet ta' laħam tat-tjur mill-Ukrajna u analizzat bir-reqqa l-argumenti tal-partijiet ikkonċernati dwar din il-kwistjoni partikolari.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Il-Kummissjoni kienet f'kuntatt ma' diversi partijiet interessati li taw il-fehmiet tagħhom dwar thassib speċifiku tal-aċċess għas-suq fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' laħam tat-tjur mingħajr dazju mill-Ukrajna.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Il-proposta mhijiex appoġġata minn Valutazzjoni tal-Impatt.

Kif spjegat fit-taqsima "Raġunijiet u għanijiet tal-proposta", l-importazzjonijiet ta' qatgħat godda mingħajr dazju qed jiżdiedu b'pass mgħaġġel. Peress li tali importazzjonijiet mhumiex suġġetti għal restrizzjonijiet kwantitattivi, dawn jistgħu, jekk ir-regim kummerċjali tagħhom ma jinbidilx, jimminaw il-protezzjoni prevista għas-sidra tat-tjur fil-forma ta' TRQs skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u konsegwentement ifixklu l-bilanċ delikat fis-suq tal-laħam tat-tjur tal-UE. Għaldaqstant trid tinstab soluzzjoni għal din is-sitwazzjoni b'mod urġenti. Il-Kummissjoni rċeviet bosta mistoqsijiet bil-miktub mingħand Membri tal-Parlament Ewropew u mingħand is-settur tal-laħam tat-tjur Ewropew, li fihom intalbu mizuri għas-soluzzjoni tal-problema.

Il-valur tal-importazzjonijiet fl-UE taht iż-żewġ linji tariffarji NM 0207 13 70 u 0207 14 70 fl-aħħar snin kalendarji sħaħ 2016 u 2017 b'kollox lahaq EUR 43,9 miljun. Dan jikkorrisponi għal 23,9 % tal-importazzjonijiet totali ta' laham tat-tjur fl-UE mill-Ukrajna fl-2016 u l-2017 u jirrappreżenta 1,1 % tal-importazzjonijiet totali ta' laham tat-tjur fl-UE mill-pajjiżi terzi kollha f'dawk is-sentejn kalendarji. Fl-2018 il-valur tal-importazzjoni lahaq EUR 91,4 miljun.

Il-proposta se tikkonsolida l-importazzjonijiet mingħajr dazju attwali taht il-linji tariffarji bil-kodiċijiet NM 0207 13 70 u 0207 14 70 “qatgħat oħra friski jew frizati” fil-kwota tariffarja eżistenti għal importazzjonijiet tat-tjur mill-Ukrajna u ddahħal mill-ġdid id-dazju tan-Nazzjon l-Aktar Favorit għal dawk iż-żewġ linji tariffarji. Dan ifisser li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni se jstabbilizza l-importazzjonijiet eżistenti tal-UE ta' laham tat-tjur mill-Ukrajna u mingħajr konsegwenzi ulterjuri fil-kummerċ bilaterali.

- **L-idoneità regolatorja u s-simplifikazzjoni**

Mhix rilevanti

- **Drittijiet fundamentali**

Il-proposta mhix se jkollha konsegwenzi għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali

4. IMPLIKAZZJONIJIET GĦALL-BAGIT

Il-proposta mhu se jkollha l-ebda impatt fuq il-baġit tal-UE fil-forma ta' dazji doganali predeterminati.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib l-importazzjoni ta' laham tat-tjur minn pajjiżi terzi.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 207(3) u l-ewwel subparagrafu ta' 207(4), flimkien mal-punt (a)(v) tal-Artikolu 218(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra¹ (il-“Ftehim ta' Assoċjazzjoni”) daħal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017.
- (2) Tip ġdid ta' qatgħa tat-tjur jikkonsisti minn sidra tradizzjonali bl-umeru tal-ġwenhajn imqabbad u, wara trasformazzjoni minima fl-Unjoni, tista' tiġi kkummerċjalizzata fl-Unjoni bħala sidra tat-tjur. Għaldaqstant, hemm ir-riskju li importazzjonijiet mingħajr limitu ta' dawn il-qatgħat, li importazzjonijiet tagħhom mill-Ukrajna laħqu l-55 500 tunnellata fl-2018, jimminaw il-kundizzjonijiet li fihom il-qatgħat tradizzjonali tas-sidra tat-tjur jistgħu jiġu importati fl-Unjoni skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, b'mod partikolari r-restrizzjonijiet kwantitattivi fil-forma ta' kwota tariffarja.
- (3) Fl-20 ta' Diċembru 2018, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati mal-Ukrajna bil-ghan li tinstab soluzzjoni billi jiġu emendati l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u l-preparati tal-laħam tat-tjur previst fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni. In-negozjati ġew konklużi b'suċċess fid-19 ta' Marzu 2019.
- (4) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/...², il-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u l-preparati tal-laħam tat-tjur previsti mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ġie ffirmat fil-[xx], soġġett għall-konklużjoni tiegħu.
- (5) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi approvat f'isem l-Unjoni,

¹ ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3.

² Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/... dwar il-firma, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra (GU L xxx, xx.xx.xxxx, p. x).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għall-laħam tat-tjur u l-preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni³.

Artikolu 2

Jehtieg li l-President tal-Kunsill jahtar lill-persuna li jkollha s-setgħa li tipproċedi, f'isem l-Unjoni Ewropea, bid-depożitu tal-istrument ta' approvazzjoni mad-Depożitarju tal-Ftehim, sabiex jiġi espress il-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat bil-Ftehim.

Artikolu 3

Jehtieg li d-Deciżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha⁴.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President

³ Il-Ftehim gie ppubblikat fi [*agħti r-referenza tal-ĠU*] flimkien mad-deċiżjoni dwar l-iffirmar.

⁴ Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim se tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.